



Bitte beachten Sie das Körbchen am Kirchenausgang.
Ihre Spende nützen wir als Anerkennung für unsere
Mittagsmusiker, zur Deckung der Organisationskosten der Reihe
„5nachzwölf“ und zur Unterstützung besonderer Konzertprojekte.

**Die Mittagsmusik dauert bis ca. 12.35 Uhr.
Bitte verlassen Sie die Veranstaltung
erst am Ende, um die anderen
Konzertbesucher nicht zu stören. Danke!**

Newsletter:

Wenn Sie regelmäßig per E-Mail über unser Programm informiert werden
wollen, abonnieren Sie einfach unseren monatlichen Newsletter unter
www.5nachzwölf.de

Vorschau:

Am 17. Dezember spielt das Ensemble Brass & Friends Advents- und Weihnachts-
lieder in Blechbläserbesetzung.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Veranstalter:

Dompfarrereingemeinschaft
St. Emmeram – St. Ulrich
Niedermünstergasse 4, 93047 Regensburg

Organisation:

Mittagsmusik
in Niedermünster e.V.
www.5nachzwölf.de

SAMSTAG, 10. Dezember 2022



www.5nachzwölf.de

Übersetzungen fremdsprachiger Liedtexte

Ad te levavi

Zu dir erhebe ich meine Seele, mein Gott, auf dich vertraue ich. Drob werd' ich nicht erröten, noch sollen meine Feinde mich verlachen. Denn all die vielen, die auf dich warten, werden nicht enttäuscht.

Duo Seraphim

Zwei Seraphime sangen, einer nach dem anderen: Heilig, heilig ist der Herr Gott Zebaoth, erfüllt ist der Erdbereich von seinem Ruhm

Il est né, le divin enfant

Es ist geboren, das himmlische Kind, spielt die Oboen, lasst das Akkordeon erklingen, besingt seine Ankunft!

Seit mehr als viertausend Jahren haben es uns die Propheten versprochen, seit mehr als viertausend Jahren erwarten wir diese glückliche Zeit!

Ah! Wie ist es schön, wie ist es bezaubernd. Sein Liebreiz ist vollkommen, wie ist es süß, das göttliche Kind!

O Jesus, oh allmächtiger König, du kleines Kind, das du bist! Herrsche gänzlich über uns

O magnum mysterium

O großes Geheimnis und staunenswürdiges Wunder! Tiere sahen den menschengewordenen Herrn in der Krippe liegen.

Selig die Jungfrau, deren Schoß gewürdigt wurde, den Herrn Christus zu tragen. Alleluja.

Hodie Christus natus est

Heute ist Christus geboren, Noe. Heute ist der Erlöser erschienen, Alleluja. Heute singen auf Erden die Engel, jubeln die Erzengel. Heute frohlocken die Gerechten indem sie rufen: Ehre sei Gott in der Höhe, Alleluia, Noe, Noe.

Adventskonzert mit Novacappella:
Samstag, 17.12.2022 17.00 Uhr,
St. Ägid (Ägidienplatz) mit Jakob Biener (Orgel)

www.novacappella.de

„O magnum mysterium“

Josef Gabriel Rheinberger (1839–1901)

Ad te levavi

Karl Jenkins (*1944)

Ave Maria

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809–1847)

Im Advent („Lasset uns frohlocken“)

Gottfried Wolters (1910–1989)

Maria durch ein Dornwald ging

Jakobus Gallus (1550–1591)

Duo Seraphim

Altfranzösisches Weihnachtslied / Arr. Kurt Suttner

Il est né, le divin enfant

Morten Lauridsen (*1943)

O magnum mysterium

Jan Pieters Sweelinck (1561–1621)

Hodie Christus natus est

Carl Thiel (1861–1939)

In dulci jubilo

Novacappella Regensburg

Leitung: Rudolf Kobler

Applaus bitte erst am Ende des Programms, danke!